ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU NUNAVIK
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

ᑐᓴᕋᑦᓴᑎᒍᑦ

ᖃᓄᐃᓕᕐᐱᑖ? Qanuilirpitaa? ᓄᓇᕗᑦ NUNAVIK 2017

ᑐᓴᕐᑎᓯᒍᑎᐅᑦᓴᐅᑎᒋᒋᐊᓕᒃ

ᐃᓱᓕᓂᖓ ᐃᓂᕐᕋᓂᐅᑉ, ᐱᒋᐊᕐᓂᖓ ᓄᑖᖅ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᑯᐯᒃ – ᐅᑦᑑᐱᕆ 6, 2017 – ᖃᓄᐃᓕᕐᐱᑖ? 2017 ᐃᓗᓯᕐᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᔭᕆᕐᓂᕐᑯᖅ. ᐃᓱᓕᒋᕗᖅ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᓂᒃ ᓯᑕᒪᐅᔪᖕᒋᒐᕐᑐᓂᒃ ᐃᓂᕐᕋᓂᕕᓂᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᓱᓂ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖕᒋᓐᓂᑦ ᐃᓄᕐᑯᑎᖕᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᖕᒋᓐᓂ, ᐃᑲᔪᕐᓯᓂᐊᕐᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕐᒥᒃ ᓄᐃᑦᓯᒍᑎᐅᓗᓂ ᐃᓗᓯᕐᒥᒃ ᖃᓄᐃᖕᖕᒋᓯᐊᕐᓂᖕᒋᓐᓂᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅ.

ᐃᓂᕐᕋᓂᖅ ᐃᓱᓕᑎᓪᓗᒍ, ᓄᑖᖅ ᐱᒋᐊᓇᕗᖅ. ᓄᐊᑕᐅᔪᕕᓃᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓂᑦ ᓯᑕᒪᐅᔪᖕᒋᒐᕐᑐᓂᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓂᐊᓕᕐᑯᑦ. ᑕᕐᕿᓂᑦ ᓯᕗᓂᑦᑐᓂᑦ ᑐᑭᓯᒍᑎᐅᔪᐃᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᐅᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒥ ᓄᐃᑦᓯᒍᑎᐅᓂᐊᕐᑯᑦ ᓯᕗᓂᑦᑎᓂ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᕐᑯᔭᓂᑦ ᐱᐅᓰᐅᒥᑎᑦᓯᒍᑎᐅᓛᕐᑯᑦ ᐃᓅᓯᖕᒋᓐᓂᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓄᕐᑯᑎᖕᒋᓐᓂᑦ.

“ᐅᖃᕆᐊᓪᓚᕈᒪᕗᖓ ᑖᓐᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᓇᒻᒥᓂᒋᒻᒪᐅᒃ. ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᖅ ᖃᐅᔨᒍᑎᐅᔪᐃᓗ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᐅᓚᖓᑦᓯᑎᑦ. ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᒍᑎᐅᓂᐊᕐᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᒪᖔᑕ ᐃᓗᓯᖕᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᕐᓯᒍᑎᑦᓴᓕᐅᓗᓂ ᐱᓇᓱᖃᑎᒌᒍᑎᑦᓴᕗᓐᓂᑦ ᓄᓇᓖᓪᓗ. ᐅᑯᑦᑎᓄᓕ ᐱᐅᓯᐅᒥᑎᑦᓯᒍᑎᐅᒋᐊᓪᓚᓂᐊᕐᑐᖅ ᐱᒍᑦᔨᒍᑎᓂᑦ ᓄᐃᑦᓯᒋᐊᓪᓚᒍᑎᐅᓗᓂ ᐱᐅᓂᕐᓴᓂᑦ ᐱᒍᑦᔨᒍᑎᓂᑦ. ᐃᓂᕐᕋᓂᕗᑦ ᐱᒋᐊᕐᓂᕐᑯᖅ ᑕᒫᓂ ᑲᔪᓯᖕᒋᓐᓇᓯᓂᓗ.“ ᐅᖃᕐᓂᕐᑯᖅ ᒥᓂ ᑯᓄ, ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᓂ ᑲᒪᔨᒻᒪᓇᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᒃᑯᓂ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᒋᐊᕐᓂᕐᑯᖅ ᑰᑦᔪᐊᕋᐱᒻᒥ ᐊᐅᒡᒍᓯ 19ᒥ ᐃᓱᓕᓂᖃᕐᓯᓂ ᑰᑦᔪᐊᒥ ᐅᑦᑑᐱᕆ 5ᒥ. ᐃᓚᐅᔪᕕᓂᓚᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑕᐅᓂᕐᑯᑦ ᑕᑕᕐᓴᓯᑎᓗ ᐊᐱᕐᓲᑎᓂᒃ ᐊᐱᕐᓲᑎᐅᔪᕕᓂᕐᓂᑦ ᐱᓇᓱᖃᑎᒌᑦᑐᓄᑦ 40ᐅᑦᓯᑎᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑏᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᑏᑦ, ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᓇᓂᕐᒥᒃ ᐱᓇᓱᑦᑏᑦ, ᑭᒍᑎᓕᓇᔨᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᒃᑎᑐᓕᕐᑎᓇᔨᑦ. ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᓇᓂᕐᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓃᑦ ᐊᑑᑎᔭᐅᓐᓂᕐᑯᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᖓᓂ ᑲᓇᑎᐊᓐ ᐃᒪᕐᐱᓕᓇᔨᒃᑯ ᐋᒧᓐᑦᓴᓐ ᐃᓂᕐᕋᔪᕕᓂᖅ ᑕᓯᐊᔭᕐᔪᐊᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖓᑭᐅᑉ ᓯᑦᔭᖓᑎᒍᑦ ᓄᕐᖃᑕᕐᓯᑎᑦ 14ᓂᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ.

“Ċᓐᓇ ᐃᓚᒋᔭᐅᓐᓂᕐᑯᑦ ᐃᓂᕐᕋᓂᕐᒧᑦ. ᐱᓇᓱᐊᒻᒪᕆᓂᖅ ᐱᒋᐊᓯᕗᖅ ᐅᑯᑦᑎᓄᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐱᑦᔪᑎᒋᑦᓱᒍ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑐᑭᓯᒪᔭᖃᓕᕋᑦᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᕐᓂᖃᕐᑎᒋᐊᖃᕐᓱᒋᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᒻᒦᑐᓄᑦ,“ ᐅᖃᕐᑐᕕᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᒪᕆᒃ ᕗᕋᓐᓱᐊᕐ ᐳᓵᕐ, ᐊᖓᔪᕐᕖᖓ ᓇᐅᓕᒫᑦ ᖃᓄᐃᖕᖕᒋᓯᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖕᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᒃᑯᓂ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᓗᓗᑦᓯᑲᓪᓛᖃᑦᑕᓂᕐᕐᑯᑦ ᓂᕆᐅᓇᖕᖕᒋᑐᑎᒍᑦ. ᐅᑦᑑᑎᒋᓗᒍ ᐋᒧᓐᑦᓴᓐ ᕿᓂᕆᐊᕐᑯᔭᐅᑦᓱᓂ ᐊᓯᐅᒪᔪᓂᑦ ᑕᓯᐅᔭᕐᔪᐊᒥ. ᓯᓚᕐᓂᓗᓐᓂᑎᒍᑦ ᐱᓗᓗᑕᐅᓐᓂᒥᔪᖅ. ᑭᓯᐊᓂᓕ 1,300 ᐅᖓᑖᓂᑦᑐᐃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᑯᑦ ᑎᒡᒍᐊᑕᕕᓃᑦ ᐃᓚᐅᕐᑯᔭᐅᑦᓱᑎᑦ ᐊᖏᕐᓂᕐᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒧᑦ ᐃᓚᐅᓂᐊᕐᓂᒥᓂᒃ.

ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᓇᓂᕐᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓃᑦ ᐊᑑᑎᔭᐅᓐᓂᕐᑯᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒥ, ᐱᓇᓱᖃᑎᒌᑦᑐᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔪᒻᒪᓈᑦ ᐊᐱᕐᓱᑲᑦᑕᓂᕐᕐᑯᑦ ᓄᓇᒥ ᖃᐅᔨᓴᕐᓱᑎᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᑦᑐᐃᑦ ᐅᕐᑯᒥᑦᑐᑰᕈᑎᒌᓲᖕᒋᓐᓂᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ. ᓄᓇᓕᒻᒧᓕᖕᒐᔪᖅ ᐱᒻᒪᓇᐅᓂᐊᕐᑐᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒥ ᐃᑲᔪᕐᓯᓗᑎᑦ ᓄᐃᑦᓯᒍᑎᐅᓗᓂ ᓱᓇᓂᑦ ᑭᖕᖕᒎᒪᒋᔭᖃᕐᒪᖕᒐᑕ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑦ.

“ᕿᒐᑦᓛᒐᓗᐊᕈᒪ ᓂᐱᓕᒫᕋᓂ ᐊᑐᕐᓗᖓ ᑲᑭᒫᓐᓄᒃ ᕈᒪᓂᓕᒫᕋᓂ. ᑭᓯᐊᓂ ᐁᒍᒪ ᐊᑦᔭᓯᓗᖓ ᓄᓇᓕᒻᒧᓕᖕᒐᔪᓂᑦ ᖃᓄᐃᓕᕐᐱᑖᒥ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᕕᓂᕐᓂᒃ... ᑲᑭᒪᓕᐊᕈᓐᓇᓕᕐᕐᑯᖓ ᐅᖃᕐᓗᖓᓗ: ᐃᒫᒃ ᐃᓱᒪᕗᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪ ᖃᓄᖅ ᐃᑲᔪᕐᓯᓂᓕᐊᓕᕐᕐᑭᑎᒍᑦ... ᑖᓐᓇ ᐃᓅᓯᕗᓐᓂᒃ ᐱᔭᕆᐊᑭᑦᓕᑎᐅᒦᓕᖓᔪᖅ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᑭᖕᖕᒎᒪᒋᔭᕗᓐᓂᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᓄᓇᓕᕗᓐᓂᑦ, “ᐅᖃᕐᑐᕕᓂᖅ ᑐᓄ ᓇᑉᕐᑐᒃ, ᓯᕗᓕᕐᑎᒃ ᑰᑦᔪᐊᒥ.

ᑐᖕᖓᕕᑦᓚᓇᖕᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒥ ᑯᐯᒃᓕᒫᒥ ᓇᐅᓕᒫᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᕕᖓ ᑯᐯᒃᒥ, ᐋᓐᓂᐊᕕᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᒥᒃ ᑯᐯᒃᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᕐᔪᐊᖓᓂ ᓚᑉᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᑭᐊᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᕐᔪᐊᖓ ᖃᐅᔨᓴᓯᔪᑦ ᓄᐊᑕᕕᓂᕐᓂᒃ. ᖃᐅᔨᒍᑎᐅᔪᐃᑦ ᑐᓂᔭᐅᓛᕐᑐᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᕐᒥᒃ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᓕᓐᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᐅᔪᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᐅᔪᐃᑦ ᑎᒥᕐᓚᐅᔪᓕᒫᓂ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᕗᓕᕐᑎᖕᒋᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᐅᒍᓐᓇᑐᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᓄᐃᑕᑎᑦᓯᕕᕗᓐᓂ ᐅᑯᓂ nrbhss.gouv.qc.ca/in ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᕐᐱᑖ? ᕿᔅᐳᒃ-ᖓᓂ (facebook.com/qanuilirpitaa/).

ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ ᓇᐅᓕᒫᓂᒃ ᐱᒍᑦᔨᔨᐅᔪᑦ ᓄᐃᑕᕕᓃᑦ 1978ᒥ ᕿᒻᔅ ᐯ ᐊᒻᒪᓗ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕋᖓᓂ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᖓᑎᒍᑦ. ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᔭᓕᒃ ᐃᓘᓐᓇᑲᓴᖓᓂᒃ ᑯᐯᒃᓕᒫᖅ ᓄᓇᕐᑯᑎᖓᓂ 55 ᐃᑰᑕᖓᑕ ᑕᕐᕋᖓᓂ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒧᓗ ᐱᒍᑦᔨᒍᑎᓂᑦ ᐃᓄᕐᑯᑎᒥᓂᒃ 14ᓂᑦ ᓄᓇᓕᓐᓃᑐᓂᑦ.

ᐱᔪᕕᓂᖅ: ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ
ᓇᐅᓕᒫᑦ ᖃᓄᐃᖕᖕᒋᓯᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂ ᐱᒍᑦᔨᕕᖓ

ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ: Rhéal Séguin
ᑐᑭᓯᒪᖃᑎᒌᓐᓂᒧᑦ ᐱᓇᓱᑦᑎᒃ
Communication Officer
Cell.: 418-564-6974 or
Text messages at: rseguin.seguin@gmail.com
E-mail: rheal.seguin.ciussscn@ssss.gouv.qc.ca